



United Way of the Columbia-Willamette
**FONDO DE RESPUESTA
Y RECUPERACIÓN DE
INCENDIOS FORESTALES**
INFORME 2020-2021



United Way of the
Columbia-Willamette

UN MENSAJE PARA NUESTRA COMUNIDAD

En United Way of the Columbia-Willamette (UWCW), somos líderes con equidad racial. Sabemos que el racismo estructural y otras formas de opresión contribuyen con las disparidades persistentes de nuestra región. Junto con nuestros colaboradores, beneficiarios y líderes comunitarios, trabajamos a fin de desarrollar soluciones que promuevan la salud, el bienestar y la equidad para todos.

En todo el estado, las organizaciones específicas y receptoras desde el punto de vista cultural se pusieron al servicio de sus comunidades durante los incendios forestales de 2020. Damos prioridad a las subvenciones destinadas a estas organizaciones, ya que se convirtieron en equipos de respuesta rápida ante catástrofes de facto, y a menudo tuvieron que dejar de lado sus misiones habituales durante la crisis.

Este informe recoge lo que hemos aprendido de nuestros beneficiarios al trabajar para generar confianza y redirigir los recursos a organizaciones con profundas conexiones en sus comunidades. Sabemos que las catástrofes agravan las desigualdades existentes y perjudican de forma desproporcionada a los más vulnerables. También sabemos que las catástrofes ofrecen oportunidades para replantear los sistemas que conforman nuestras vidas y nuestros beneficiarios piden un cambio transformador.

Estamos agradecidos a los líderes que se encuentran en la primera línea, que trabajan con diligencia para desarrollar sus comunidades. También estamos agradecidos a nuestros colaboradores y financiadores, quienes comparten nuestro compromiso de centrar la equidad racial en el auxilio y la recuperación en caso de que se produzcan catástrofes.

Esperamos que nuestra colaboración continúe.



Amanda Whalen

Directora de Impacto

Iniciativa de Respuesta ante Catástrofes



Cristy Muñoz

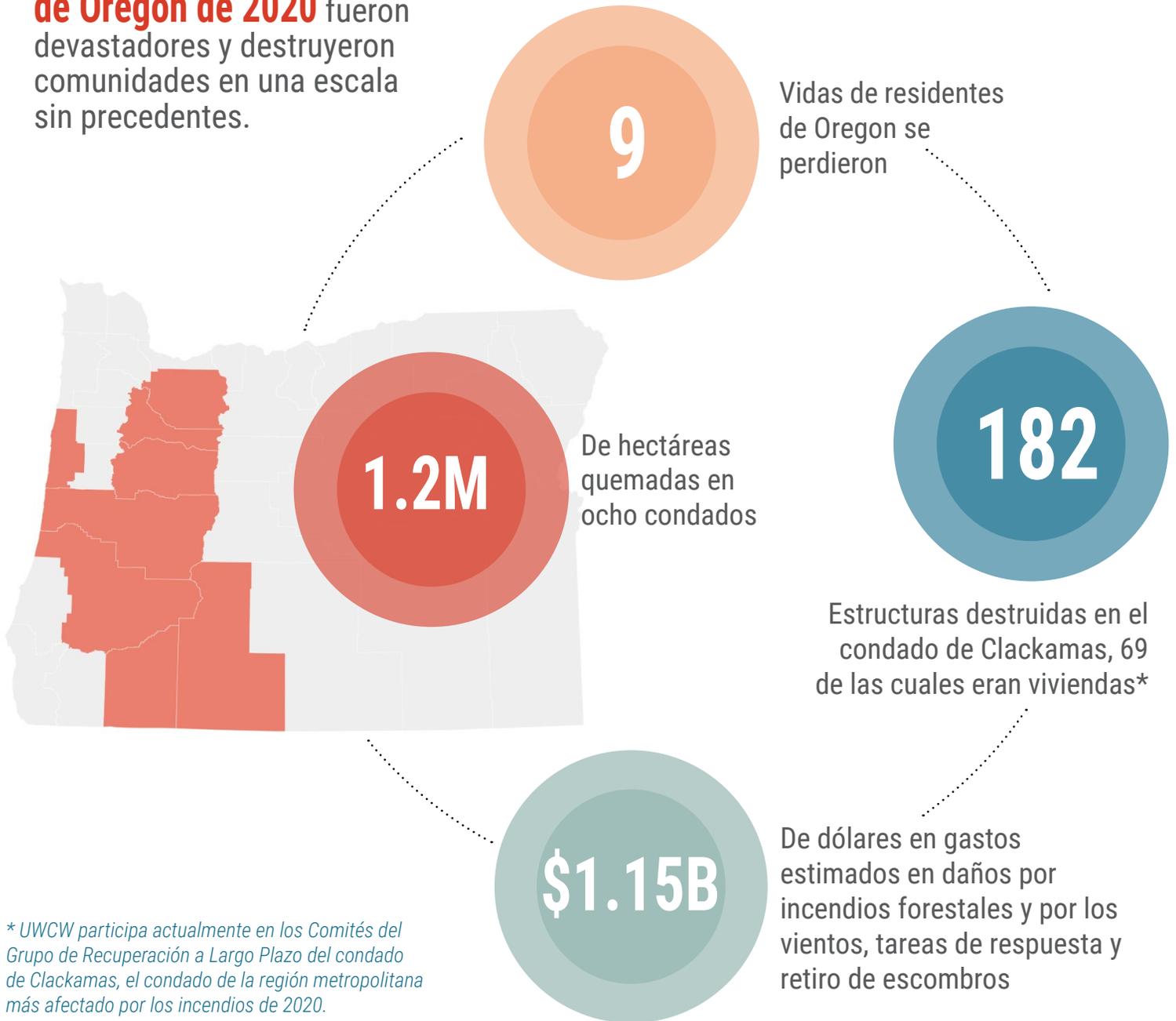
Director del programa

Iniciativa de Respuesta ante Catástrofes

Resumen de información

INCENDIOS FORESTALES DE OREGON DE 2020

Los incendios forestales de Oregon de 2020 fueron devastadores y destruyeron comunidades en una escala sin precedentes.



** UWCW participa actualmente en los Comités del Grupo de Recuperación a Largo Plazo del condado de Clackamas, el condado de la región metropolitana más afectado por los incendios de 2020.*

Fuente: Consejo de Recuperación Económica de los Incendios Forestales del Gobernador de Oregon. (4 de enero de 2021). [Recuperación y reconstrucción luego de los incendios forestales de Oregon en 2020: Hallazgos y recomendaciones clave.](#)

En respuesta a los incendios forestales de 2020 en Oregon,

United Way of the Columbia-Willamette (UWCW) puso en marcha el Fondo de Respuesta y Recuperación de Incendios Forestales, **mediante el cual recaudó más de 700,000 dólares** para apoyar a 30 organizaciones que prestan servicios a comunidades de color, comunidades de bajos ingresos y personas indocumentadas .

AntFarm Youth Services*	LoveOne
Campamento BB (Campamento B'nai B'rith) Bridging Cultures	Comunidad de Habitantes de las Islas de Micronesia
Equipo de ayuda Cascade*	Native American Rehabilitation Association of the Northwest, Inc. (NARA)
Beneficencias Católicas Centro Cultural*	Oregon Food Bank (Banco de Alimentos de Oregon)
Grupo de Recuperación a Largo Plazo de Clackamas*	Pacific University - Programa Sabiduría
Tribus Confederadas de los Indios Siletz del Centro de Servicios de Clackamas	Pineros y Campesinos Unidos del Noroeste (PCUN)
DevNW*	Raíces de Bienestar*
Banco de Alimentos del Área de Estacada*	Proyecto de Organización Rural (ROP)*
Fires Igniting the Spirit	The Hearth: Programa De La Raíz
Hacienda CDC*	The Peacekeeper Society*
Movimiento Interreligioso por la Justicia de los Inmigrantes	The Stronghold*
Organización Comunitaria para Inmigrantes y Refugiados (IRCO)	Todos Juntos
Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos (LULAC)*	Centro Únete para la Defensa de los Trabajadores Agrícolas
	Unite Oregon



3 rondas de apoyo



30 organizaciones basadas en la comunidad



18,600 grupos familiares



97,600 miembros de la comunidad

**Nuestros beneficiarios más recientes no han presentado informes completos*

Las catástrofes climáticas afectan de forma desproporcionada a las comunidades trabajadoras de color, ya que agravan las desigualdades raciales, socioeconómicas y sanitarias que existen.

Los modelos tradicionales de prestación de servicios no abordan los obstáculos particulares a los que se enfrentan dichas poblaciones, como el aislamiento social, la dependencia del transporte público, el dominio limitado del inglés, la dependencia del equipo médico y la falta de seguridad habitacional.

RESILIENCIA ANTE LA CATÁSTROFE

Necesidad de construir una infraestructura social equitativa y orientada a la comunidad



LO QUE APRENDIMOS

En respuesta a los incendios forestales de 2020, United Way of the Columbia-Willamette (UWCW) invirtió por primera vez en la ayuda y la recuperación ante catástrofes. Escuchamos las experiencias de las organizaciones basadas en la comunidad (CBO, por sus siglas en inglés) activadas por los incendios forestales. Estas conversaciones iniciales (y nuestro histórico compromiso con la equidad racial) condujeron al lanzamiento de nuestro proceso de otorgamiento de subvenciones mediante fideicomisos. El otorgamiento de subvenciones sin restricción se prioriza para: 1) Organizaciones basadas en la comunidad específicas y receptivas desde el punto de vista cultural y 2) organizaciones basadas en la comunidad que prestan servicios a comunidades rurales, de bajos ingresos y sin hogar.

A través de nuestro proceso de otorgamiento de subvenciones, escuchamos una y otra vez que las comunidades de color de Oregon no cuentan con el apoyo que necesitan durante una crisis. Los líderes de las CBO identificaron profundas carencias en comunicaciones culturalmente apropiadas, evacuaciones, refugios y otros sistemas destinados a alertar y proteger a los residentes del estado.

Orientados hacia el proceso de recuperación, en el centro de nuestros sistemas de respuesta y recuperación en caso de catástrofes debe situarse la equidad racial. Desde satisfacer las necesidades básicas hasta garantizar la disponibilidad de servicios multilingües y multiculturales, los niños y las familias de todo Oregon deben tener acceso a recursos que les salven la vida durante una crisis. Con colaboradores de todos los sectores, esperamos desarrollar nuestra capacidad de preparación y la resiliencia de las comunidades haciendo participar a los más afectados por las catástrofes para crear las soluciones que necesitamos.

Sabemos que con la amenaza del cambio climático aumentan las catástrofes, como los incendios forestales. Debemos responder ante la urgencia de este momento y escuchar a las comunidades vulnerables de nuestro estado.

RESPUESTA Y RECUPERACIÓN ANTE CATÁSTROFES

CREAR CENTROS ESPECÍFICOS Y RECEPTIVOS DESDE EL PUNTO DE VISTA CULTURAL

PROPORCIONAR UNA EDUCACIÓN ACCESIBLE SOBRE LA PREPARACIÓN ANTE LAS CATÁSTROFES

INVOLUCRAR A ORGANIZACIONES ESPECÍFICAS Y RECEPTIVAS DESDE EL PUNTO DE VISTA CULTURAL

OFRECER LUGARES ACCESIBLES PARA LAS DONACIONES

RESPECTAR LAS EXPERIENCIAS DE LOS SOBREVIVIENTES

TRABAJAR DIRECTAMENTE CON LAS ORGANIZACIONES BASADAS EN LA COMUNIDAD

OTORGAR FONDOS SIN RESTRICCIONES

OFRECER OPCIONES DE GENERACIÓN DE INFORMES VIRTUALES

LIMITAR LOS REQUISITOS DE DATOS

EXPLORAR LOS ACUERDOS SOBRE CATÁSTROFES

RECOMENDACIONES DE LOS BENEFICIARIOS

Nuestros beneficiarios ofrecieron una serie de recomendaciones para la respuesta y la recuperación en caso de catástrofes

CREAR CENTROS ESPECÍFICOS Y RECEPTIVOS DESDE EL PUNTO DE VISTA CULTURAL

Los servicios tradicionales de respuesta rápida se coordinan a menudo a través de entidades militarizadas (p. ej., llevan placas, uniformes, portan armas, realizan controles de identificación) y carecen de alcance, comunicación y espacios específicos desde el punto de vista cultural. Con frecuencia, las organizaciones basadas en la comunidad se ven obligadas a crear lugares alternativos para satisfacer las necesidades de los miembros de su comunidad.

PROPORCIONAR UNA EDUCACIÓN ACCESIBLE SOBRE LA PREPARACIÓN ANTE LAS CATÁSTROFES

Las organizaciones basadas en la comunidad expresaron la necesidad de una extensión y una educación accesibles y adaptadas a las familias en materia de preparación para las catástrofes. Los materiales estatales deben satisfacer las necesidades de las comunidades, reflejar sus culturas y ser lingüísticamente apropiados.

INVOLUCRAR A ORGANIZACIONES ESPECÍFICAS Y RECEPTIVAS DESDE EL PUNTO DE VISTA CULTURAL

Las organizaciones específicas y receptivas desde el punto de vista cultural están interesadas en desarrollar colaboraciones a largo plazo y generar confianza con los equipos de emergencia en caso de catástrofes en su condado. Las organizaciones basadas en la comunidad esperan participar en la planificación y la coordinación de las tareas de preparación y respuesta desde el principio, no después de que se produzca la catástrofe, y recibir compensación por su tiempo y experiencia.

OFRECER LUGARES ACCESIBLES PARA LAS DONACIONES

Las organizaciones basadas en la comunidad de la región metropolitana de Portland afirmaron que resultaba difícil encontrar un lugar de fácil acceso para que los miembros de la comunidad pudieran dejar sus donaciones.

RESPETAR LAS EXPERIENCIAS DE LOS SOBREVIVIENTES

Las organizaciones basadas en la comunidad expresaron su preocupación por el número de solicitudes que recibieron para entrevistar a los sobrevivientes de los incendios forestales, sabiendo que los clientes pueden volver a traumatizarse al compartir sus historias. Las organizaciones basadas en la comunidad no suelen tomar fotografías de los lugares de ayuda y solicitan que las agencias de marketing y los medios de comunicación tengan en cuenta la dignidad de los sobrevivientes de la catástrofe.

RECOMENDACIONES DE LOS BENEFICIARIOS

Nuestros beneficiarios ofrecieron una serie de recomendaciones a la hora de colaborar con organizaciones basadas en la comunidad

OTORGAR FONDOS SIN RESTRICCIONES

La flexibilidad de los fondos permitió a las organizaciones basadas en la comunidad ayudar a las familias de modos que satisficieran las necesidades de los clientes.

OFRECER OPCIONES DE INFORMES VIRTUALES

Ocho de las 18 organizaciones basadas en la comunidad prefirieron presentar sus informes a través de una única reunión de una hora mediante Zoom, lo que indica un fuerte deseo de flexibilidad en los procesos de informes y el establecimiento de relaciones.

LIMITAR LOS REQUISITOS DE DATOS

Las organizaciones basadas en la comunidad señalaron que las solicitudes de datos específicos sobre el número de personas en sus informes sobre subvenciones eran inviables. Durante una catástrofe, el personal de las organizaciones basadas en la comunidad apenas tiene tiempo para satisfacer las necesidades básicas de sus clientes y mucho menos para recopilar información demográfica.

EXPLORAR LOS ACUERDOS SOBRE CATÁSTROFES

Las organizaciones basadas en la comunidad expresaron su interés por establecer acuerdos en caso de catástrofe antes de que se produzcan, lo que permitiría agilizar los plazos de procesamiento de las subvenciones cuando se produzcan futuras catástrofe.



NUESTRO IMPACTO INMEDIATO



Las comunidades necesitaron servicios esenciales durante los incendios forestales. El carácter flexible de nuestras subvenciones no restringidas permitió a las organizaciones basadas en la comunidad ampliar la capacidad de su personal y apoyar a las familias en el lugar en el que viven.

Los fondos de las subvenciones para incendios forestales se utilizaron de diversas maneras para ayudar a los afectados, incluidas las necesidades básicas de salud y seguridad, la estabilidad de los grupos familiares y la capacidad de las CBO.

Las subvenciones del Fondo de Ayuda y Recuperación de Incendios Forestales se concedieron a 30 organizaciones basadas en la comunidad que trabajan con comunidades de color y de bajos ingresos en todo el estado. Los beneficiarios de UWCW calculan que prestan servicios a más de 96,600 niños y familias.

Nuestro impacto inmediato

NECESIDADES BÁSICAS DE SALUD Y SEGURIDAD

Las tarjetas de obsequio han constituido un aspecto de sorpresa y gratitud para muchos de los que las reciben, y muchas de las familias se quedan sin palabras o han derramado lágrimas al recibirlas.

COALICIÓN DE AYUDA MUTUA PARA INMIGRANTES

Lavandería, duchas, pañales y artículos de higiene personal gratuitos.

Asistencia alimentaria, la cual incluye tarjetas de obsequio, entrega de comidas y opciones receptivas desde el punto de vista cultural.

Apoyo energético, lo cual incluye generadores portátiles, ayuda para el pago de servicios públicos y tarjetas para el gas.

Alojamiento temporal y asistencia con la renta a corto plazo, así como ayudas hipotecarias.

Vestimenta y refugio temporal (p. ej., tiendas de campaña, lonas) para los desplazados que no deseaban recibir alojamiento.

Distribución de equipos de protección personal, incluidas mascarillas, purificadores, inhaladores, gafas de protección, etc.



Nuestro impacto inmediato

ESTABILIDAD DEL GRUPO FAMILIAR

Una familia de seis personas y otra de tres perdieron sus hogares a causa de los incendios. Prestamos asistencia con el primer pago de la hipoteca para aliviar parte del estrés y ayudamos a obtener recursos para alimentos y vestimenta para los clientes y sus hijos.

SAVE FIRST, BENEFICIARIAS CATÓLICAS

Contenedores de almacenamiento, incluidas maletas y tinas de plástico para los desplazados, muchos de los cuales transportaban sus pertenencias en bolsas de basura.

Asistencia financiera directa para los adultos que han sufrido despidos o reducción de horas de trabajo debido a los incendios forestales y al COVID-19.

Asistencia con el transporte para los desplazados y los residentes de Oregon con discapacidades.

Asistencia para que las empresas y los particulares soliciten préstamos, subvenciones y asistencia de la FEMA para adquirir seguridad financiera.

Apoyo para la recuperación de documentación a fin de sustituir documentos y formularios de identificación importantes.

Reconstrucción de viviendas con colaboradores de todos los sectores, para las familias del condado de Clackamas.



Nuestro impacto inmediato

CAPACIDAD DE LAS ORGANIZACIONES BASADAS EN LA COMUNIDAD

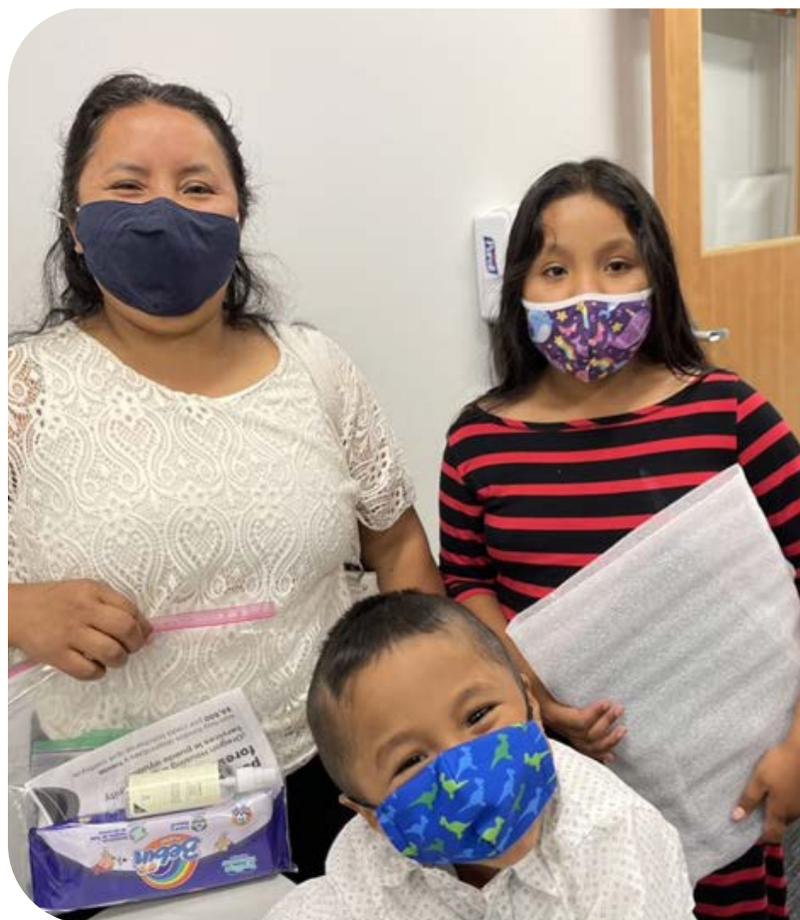
Los incendios forestales constituyen una de las experiencias más traumáticas y devastadoras que puede vivir una comunidad. Lamentablemente, se hace poco para abordar los efectos de las catástrofes en la salud mental de las comunidades de color que ya carecen de acceso a los recursos para su recuperación. Debemos tener en cuenta las experiencias particulares y diversas de nuestras comunidades y el poder de la recuperación comunitaria.

RAÍCES DE BIENESTAR

Capacitación sobre resiliencia y preparación ante las catástrofes, incluida la resiliencia y la atención con educación sobre el trauma.

Aumento de la capacidad de apoyo con la admisión, lo cual incluye líneas telefónicas adicionales.

Personal temporal para hacer frente al aumento de la demanda de servicios de la comunidad



SALUD MENTAL Y BIENESTAR EMOCIONAL

Las CBO solicitaron sistemáticamente apoyo en materia de salud mental y bienestar emocional para los clientes y sus equipos. Durante la segunda ronda de subvenciones de UWCW por los incendios forestales, destinamos fondos a la Pacific University-Sabiduría y a The Hearth-De La Raíz, los cuales son programas diseñados específicamente para abordar el trauma y brindar bienestar con una base cultural a los jóvenes y los adultos directamente afectados por los incendios.

DESAFÍOS Y NECESIDADES

Conocimos los desafíos a los que se enfrentaron las organizaciones basadas en la comunidad y cómo trabajaron para satisfacer las necesidades de los clientes.

Los incendios forestales durante la pandemia del COVID-19 dificultaron la prestación de servicios. Los requisitos de distanciamiento social en el Centro de Servicios de Clackamas hicieron que la provisión de refugio y ayuda in situ resultaran difíciles.

Las restricciones a las subvenciones pueden disminuir el ritmo de la prestación de servicios e impedir que las personas reciban la ayuda que necesitan. LoveOne informó que los fondos para respuesta rápida de UWCW permitieron prestar servicios sin quedarse sin suministros.

El aumento de la demanda de servicios y recursos dificultó la satisfacción de las necesidades de los miembros de la comunidad. Dividiendo los limitados fondos, Todos Juntos prestó asistencia directa al mayor número posible de personas.

Los miembros del personal hicieron espacio para escuchar las historias de los clientes mientras brindaban servicios a sus comunidades. Los beneficiarios, como Unite Oregon y Únete, trabajaron los fines de semana y durante muchas horas para garantizar que los clientes se sintieran apoyados.



Siguientes pasos

PILOTO DE COLABORACIÓN PARA LA RESILIENCIA ANTE LAS CATÁSTROFES

A medida que aumenta la frecuencia y la gravedad de las catástrofes naturales, las organizaciones basadas en la comunidad específicas y receptivas desde el punto de vista cultural seguirán desempeñando un papel fundamental en el apoyo a las comunidades afectadas, en particular las comunidades latinas e indígenas estadounidenses, que se vieron impactadas de manera desproporcionada por las catástrofes naturales de 2020-2021.

En colaboración con la Autoridad de Salud de Oregon (OHA, por sus siglas en inglés) y Trauma Informed Oregon, UWCW implementa el piloto de un programa de colaboración para el aprendizaje de la resiliencia ante las catástrofes. El propósito del proyecto consiste en promover una resiliencia equitativa ante las catástrofes a través de colaboraciones y medidas centradas en la recuperación y con base cultural. Sabemos que para desarrollar la resiliencia requiere algo más que fortalecer las infraestructuras y proteger los recursos naturales. La colaboración de aprendizaje resulta un espacio para que los líderes de las comunidades de color del estado establezcan relaciones, centren las formas culturales de recuperación y reformulen de qué manera las estrategias de respuesta a las catástrofes pueden brindar mejores servicios a sus comunidades.

Los programas centrados en la recuperación poseen la capacidad para restaurar la identidad y quienes trabajan con comunidades que experimentan traumas deben apoyar también su propia recuperación. La primera cohorte explorará el poder personal y colectivo, con el objetivo de crear cambios sistémicos de impacto en función de la integridad y las relaciones.

Estamos orgullosos de anunciar que todos los facilitadores son líderes de la comunidad de color especializados en el abordaje del bienestar, la recuperación y la resiliencia. Todos los miembros de la cohorte recibirán una remuneración por su asistencia y las subvenciones no tendrán restricciones. Deseamos con ansias dar inicio al programa de colaboración para la resiliencia ante catástrofes en otoño de 2021 y aprender cómo podemos avanzar juntos hacia la resiliencia.

PARTICIPANTES EN LA COLABORACIÓN ANTE CATÁSTROFES

Bridging Cultures

Beneficencias Católicas de Oregon

Centro Cultural

Centro de Servicios para Campesinos

Familias en Acción

The Hearth

Movimiento Interreligioso por la Justicia de los Inmigrantes

Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos (LULAC)

Native American Rehabilitation Association NW, Inc.

The Next Door

Pineros y Campesinos Unidos del Noroeste (PCUN)

Rogue Climate

The Stronghold

Únete Oregon

